

Конспект уроку № 187

Дитинство 90-их



Link to audio: ukrainianlessons.com/episode187



Вступ

Привіт-привіт! Це Анна і ще один епізод подкасту «Уроки української» — це подкаст для всіх, хто вивчає і любить українську мову.

І сьогодні я вирішила **поділитися** з вами **спогадами** з мого **дитинства**. На мою думку, у мене було дуже звичайне, типове дитинство в маленькому українському місті в 90-х роках. Тому я подумала, що вам може бути цікаво почути кілька моїх спогадів та історій. Починаймо **відразу**!

поділитися — to share
спóгад — memory
дити́нство — childhood

відра́зу — at once, immediately

Основна частина

Мабуть, в усіх є спогади про **дитячі** роки. Сьогодні я поділюся з вами своїми, але відразу хочу сказати, що це тільки мої спогади, і в усіх вони будуть різні. Як ви розумієте, спогади можуть нас підводити, тобто буває так, що ми ніби пам'ятаємо щось, віримо, що так точно було, а насправді так не було, це просто **ілюзії**.

дитя́чий — child's, children's (*adjective*)

ілю́зія — illusion

Також я не хочу **порівнювати** своє дитинство з дітьми сучасними чи дітьми двадцять першого століття. Насправді я погано собі **уявляю** ситуацію, яким зараз є дитинство в Україні. Бо у мене поки що немає **близьких** друзів з дітьми, тому я просто не знаю. Отже, я буду говорити просто про себе, про свої спогади і намагатимусь не порівнювати це ні з чим.

порівнювати — to compare

уявля́ти — to imagine

близький — close

Тож так, я **народилася** на початку дев'яностих, у 1991 році, тому можна **вважати**, що я дитина дев'яностих, **хоча** частина мого дитинства також **проходила** на початку 2000-их. Тому мій досвід буде вже не таким, як, скажімо, в тих, хто народився в середині вісімдесятих і все своє дитинство провів у дев'яностих.

народи́тися — to be born

вважа́ти — to think, to consider

хоча́ — although

прохо́дити — to pass, to take place



Отже, почнімо з загального стилю життя моєї **родини**. Моя **сім'я** завжди жила в квартирі. Це квартира, яка **розташована** на третьому **поверсі п'ятиповерхового** будинку в центрі міста Полонне. Наша квартира трикімнатна, тобто це одна **вітальня**, дві **спальні** і кухня, але можна сказати, що всі кімнати досить маленькі — і всього площа квартири — десь 60 квадратних метрів.

І у цій квартирі на початку дев'яностих жили мої мама, тато, а також бабуся і дідусь (батьки моєї мами), і я. Трошки пізніше мій дідусь **помер**, але народився мій молодший братик. Тому в квартирі ми завжди жили **вп'ятьох**. Це була досить типова ситуація, **незважаючи на** те, що мої батьки і бабуся працювали, мали досить нормальну роботу, **все одно** вони жили в досить маленькій квартирі всі разом.

І багато сімей в Україні тоді жили разом зі своїми батьками. Тобто дві сім'ї в одній **хаті**. Тоді мені це не **здавалося дивним** чи поганим, хоча коли я почала дивитися американські фільми, то тоді мені вже дуже хотілося так само, як і американські **підлітки**, мати свою кімнату — і це, мабуть, була мрія багатьох українських дітей тих часів. Ну а ми спали в одній кімнаті спочатку з бабусяю, а потім з братом. Так, особливо у підлітковому віці, мені хотілося більше **приватності**, ну але вже було, як було.

Далі, **крім** квартири, у нас була **дача**. Дача — так ми називали наш **город**, насправді це не був окремих будиночок, це просто була **ділянка землі** — тобто город для **вироснування** овочів.

У дев'яностих в маленьких містах і селах всі дуже **серйозно сприймали** город. Тобто люди **садили** овочі, особливо картоплю, щоб мати **урожай** на цілий рік. Мабуть, в дев'яностих особливо важливо було розуміти, що родина сама себе може **забезпечити** їжею, і тому багато людей, крім городу, мали також **свиню**, **корову**, **курей**. Наприклад, моя інша бабуся жила в хаті і мала свійських тварин або, як ми говорили, **хазяйство**, тобто город, тварин.

А ми жили в квартирі і тільки могли мати великий город. Фактично ми ніколи не купували картоплю, а самі її **вироснували**. І це насправді дуже багато картоплі на весь рік — десь 50 чи 70 великих таких **мішків** картоплі. І ми їли тоді картоплю **практично** щодня. Але це дуже смачно, правда?

Тому багато моїх спогадів з дитинства також пов'язані з оцим періодом **посадки** і **копання** картоплі. Тоді це був такий **спеціальний** день, коли ми їхали на весь день на город і садили або копали картоплю. Оскільки це дуже багато роботи, то нам завжди хтось допомагав, це були або наші **родичі**, або **сусіди**. Наприклад, сестри моєї бабусі чи **двоюрідні брати** і **сестри** моєї мами. А потім, коли вони садили картоплю, тобто наші родичі, то ми їм допомагали. Крім картоплі, ми, звичайно, **вироснували**

родина = **сім'я** — family
розташований — situated, located
поверх — floor, storey
п'ятиповерховий — five-storey
трикімнатний — three-room
вітальня — living room
спальня — bedroom

померти — to die
вп'ятьох — five together
незважаючи на — in spite of, despite
все одно — yet, still

хата — house
здаватися — to seem
дивний — strange
підліток — teenager

приватність — privacy

крім — besides
дача — country house
город — vegetable garden
ділянка землі — plot of land
вироснування — growing
серйозно сприймати — to take seriously
садити — to plant
урожай — harvest
забезпечити — to provide (with)
свиня — pig
корова — cow
курка — hen
хазяйство — household

вироснувати — to grow

мішок — bag
практично — practically

посадка — planting
копання — digging
спеціальний — special
родич — relative
сусід — neighbor
двоюрідний брат, двоюрідна сестра —
cousin (*male, female*)



інші овочі: це буряки, моркву, помідори, огірки, капусту і ще багато чого. Зараз мої батьки набагато **скоротили** цей процес і вирощують вже не так багато картоплі, але більше **різноманітних** овочів, наприклад, **салату**.

Отже, багато моїх літніх спогадів пов'язані з городом, але також з річкою, яка була **недалеко** від городу, і ми там **купалися**. Крім того, в нас, в нашому **дворі** було багато дітей, тобто це діти, які жили в нашому будинку або в **сусідніх** будинках. І влітку ми весь час з цими дітьми проводили час на вулиці.

Що ми робили там? Ну... дуже часто ми **грати в карти** — це були різні ігри. У кожному дворі біля таких будинків є **лавочки** і столики — так от ми любили там сидіти і **балакати**, грати в карти і їсти **соняшникове насіння** — це такий, мабуть, улюблений український снєк.

А ще ми дуже любили грати в **наклейки** — і це таке вже дуже особливе хобі дітей дев'яностих. Наклейки — це такі стікери, можна сказати, маленькі кольорові **папірчики**, які можна **наклеїти, приклеїти**. І ці наклейки продавали разом з **жуйками**. Жуйка або, як ми казали, жувачка — це chewing gum, від слова **жувати** — to chew. Жуйка.

Пам'ятаю, можна було такі жуйки купувати **поштучно**, і вони були на різні теми, наприклад, жуйки про **монстрів** або жуйки з акторами. І там була не тільки жуйка, але й наклейка, де був якийсь монстр чи якийсь актор. Були різні теми. Одна така жуйка коштувала 10 **копійок**.

І пам'ятаю, мама нас часто з братом посилала по хліб. Тобто ми щодня ходили в магазин купувати хліб. І мама давала нам гроші на хліб, і ми купували його, а на решту купували жуйки. Завжди було дуже цікаво побачити, що ж там всередині, яка там буде наклейка.

Далі ці наклейки ми **збирали**, тобто **колекціонували** і обмінювалися ними. Ну а основна гра полягала в тому, що ми сідали на лавочці, в дворі, часто там, де є стіл. І грало дві людини. Кожен **кладе** одну наклейку на стіл, і далі ця **пара** грає у **чу-ва-чі**, тобто **камінь, ножиці, папір** — rock, paper, scissors. Камінь, ножиці, папір. Той, хто виграє, буде ходити першим. І ідея в тому, щоб так **вдарити** по наклейках **долонею**, щоб їх **перевернути**. Якщо виходить тобі перевернути наклейки рукою — то ти забираєш їх собі. І так можна було **виграти** або багато програти наклейок.

Саме ця гра мені сильно врізалась в пам'ять, хоча, звичайно, було багато інших ігор. Взагалі в дворі на вулиці ми багато чого робили, багато про що дізнавались, особливо від старших дітей. І інколи ми також робили **халабуду** — такий мінібудиночок. Халабуда. Тобто будували з **гілок** дерев таку **хатку** і потім там

скоротіти — to reduce
різноманітний — various
салат — lettuce

недалеко — not far
купатися — to bathe
двір — yard
сусідній — neighboring, next (*adjective*)

грати в карти — to play cards
лавочка — little bench
балакати — to chat
соняшникове насіння — sunflower seeds

наклейка — sticker

папірчик — piece of paper
наклеїти = приклеїти — to glue, to stick
жуйка — chewing gum
жувати — to chew

поштучно — apiece
монстр — monster

копійка — kopeck (Ukrainian coin)

посилати — to send (for)

збирати — to gather, to collect
колекціонувати — to collect

класти — to put
пара — pair, couple
камінь, ножиці, папір (=чу-ва-чі) — rock, scissors, paper
вдарити — to hit
долоня — palm
перевернути — to turn over
виграти — to win
програти — to lose

халабуда — shack, hut
гілка — branch



сиділи. Це було весело!

Взагалі так у мене було багато друзів і в дворі, і в школі, але крім того, я любила проводити час **сама**. Особливо взимку або коли погана погода, то ти не так часто гуляєш, а сидиш вдома. Тоді я любила робити всякі **штуки** вдома.

А ще я любила ходити в **бібліотеку**. В нас була і є зараз дуже **класна** дитяча бібліотека. І мені здається, я, як зараз, пам'ятаю той день, коли я записалась в бібліотеку. Ми прийшли туди з мамою, і я взяла свою першу книжку — і, наскільки я пам'ятаю, це була книга **«Муха Цокотуха»** Корнія Чуковського. Звичайно, я можу помилятися, але саме так я згадую.

Потім там мене дуже добре знали в тій бібліотеці, бо я приходила туди кілька разів на тиждень, досить часто. І там я любила **роздивлялася**, що в них є, які книжки, а особливо я любила **журнали**. Спочатку це були журнали для дітей — в Україні тоді якраз почали **виходити** класні журнали українською мовою — це **«Пізнайко»**, **«Малютко»**, **«Барвінок»**, а також потім це були журнали для підлітків, наприклад, журнал **«Клас»**. Або російською мовою були дуже круті журнали **«Cool»** і **«Cool Girl»**. Я могла брати в бібліотеці журнали, читати їх вдома, так само книжки, і **повертати** їх назад.

Як зараз я згадую, у нашому місті не було тоді так багато **гуртків** чи якихось клубів для дітей. Ну тобто було кілька, але не так багато, як зараз, наприклад, в Києві. Тому вибір був невеликий. Але я ходила на **аеробіку** і на танці, наприклад, на **класичні танці**. Я дуже багато часу проводила на аеробіці — ми там займалися **фітнесом**, а також готували різні **виступи** для **концертів**.

Так, і ще два роки я ходила в **музичну школу**. Я вчилася грати на гітарі, але мені це **перестало** подобатись, особливо в школі мені не дуже подобався викладач. Тому нормально грати на гітарі я так і не навчилася. **На жаль**.

Насправді дуже багато часу ми проводили саме в місті, вдома, а їздили кудись дуже рідко. І тому будь-які **поїздки**, які в нас були, мені дуже **запам'яталися**. Перша **поїздка** була в нас з батьками і братом в Крим, в Ялту. Це був перший раз, коли ми поїхали на **поїзді**. Ми тоді були ще дуже маленькі, і це була така перша **подорож**, але мені дуже запам'ятався той поїзд. І другий раз ми їздили на море під Одесу, але тоді я була вже старша.

Також одного разу влітку, мені було тоді 11 років, я їздила в **табір**. Це була така **знакова** поїздочка, бо це фактично перший раз я провела два чи три тижні без батьків, сама. Табір називався **«Орлятко»**, і він був досить недалеко від міста, але в лісі. Це такий був **радянський** формат табору. Я не дуже добре пам'ятаю, що ми там робили, але пам'ятаю, що спочатку там було

хátка — little house

сам — alone

штýка — thing

бібліотéка — library

клáсний — cool

«Мýха Цокотýха» — Buzzy-Wuzzy Busy Fly

роздивля́тися — to look at, to examine

журна́л — magazine, journal

вихо́дити — to come out

маля́тко — baby

барві́нок — vinca (a plant)

поверта́ти — to return, to give back

гурто́к — hobby club

аеро́біка — aerobics

класи́чні та́нці — classical dances

фі́тнес — fitness

ви́ступ — performance

конце́рт — concert

музи́чна шко́ла — music school

переста́ти — to give up, to stop

на жаль — unfortunately

по́їздка — journey, trip

запам'я́татися — to be retained in one's memory, to stick in one's memory

по́їзд — train

по́дорож — trip, journey

та́бір — camp

зна́ковий — significant, momentous

орля́тко — little eagle

радя́нський — Soviet



дуже **страшно**, а потім дуже весело, і не хотілося їхати додому.

Ще я ось собі **виписала** кілька **іграшок**, які були популярні в наші часи. Тобто були, звичайно, класичні іграшки, звичайні. Але потім почали з'являтися всякі такі цікаві **штуковини**, як, наприклад, **тамагочі** — це таке яйце, яке треба було **годувати** — у мене його, правда, ніколи не було. Зате у нас було аж два **тетріси** — це, мабуть, були наші перші комп'ютерні ігри.

Далі було **йо-йо** — такий м'ячик на **резинці**, вони були дуже **модні** тоді. І ще одна популярна іграшка, яка була деякий час, — це **лазерна указка**, така штука на **батарейках**, яка **світить лазером**. Лазерна указка. Навіть не знаю чому, але всі діти любили ними гратися.

Ну і, звичайно, наше дитинство **перевернулося з ніг на голову**, коли нам з братом батьки подарували денді — **ігрову приставку**. В Україні ми називали всі ігрові приставки переважно цим словом — «денді», тобто **ігрові консолі**. І тут почалися часи, коли ми **годинами** сиділи перед телевізором, щоб пройти до кінця «Маріо 3» або **позмагатися в танчики**.

Насамкінець згадаю про **мультити** та серіали, які ми дивилися. Я думаю, тут мені трохи **пощастило**, що я народилася саме на початку дев'яностих, бо поки я **росла**, почали **з'являтися** українськомовні канали, і багато мультиків почали **перекладати**.

Звичайно, ми любили також дивитися радянські мультити, особливо на Новий рік — це така традиція. Такі мультити, як **«Ну постривай»**, **«Простоквашино»**, мій улюблений мультик **«Карлсон»**. Це радянські мультити, і вони майже всі були російською мовою, тому так ми переважно і вивчали російську.

Але вже на початку 2000-их по телевізору показували американські мультити українською. І дуже часто це показували саме після школи. Тому ми завжди поспішали після школи додому, щоб подивитися улюблені мультити.

Найпопулярніші це, мабуть, були **«Вуді Вудпекер»**, **«Злюки бобри»**, **«Невгамовні»**, **«Справжні монстри»**, **«КітПес»**, а також **«Сейлор Мун»** і **«Сакура»** — це японські мультити. Пізніше також пішли американські серіали: **«Бeverлі Хіллз»**, **«Ханна Монтана»**, а ще ми з подругами дуже любили **«Всі жінки відьми»** — Charmed.

Згадаю ще про музику. У нас був **касєтний магнітофон** і кілька **касєт**. Оскільки касєти були досить дорогі, і вибір у нас в місті був невеликий, то ми часто **позичали** касєти або записували пісні з радіо. А пізніше, вже в підлітковому віці у мене з'явився **програвач** для CD, але проблема була в тому, що диски набагато дорожчі, ніж касєти, тому в мене їх було теж небагато.

страшно — scary

виписати — to write out

іграшка — toy

штуковина — thingamabob

тамагочі — Tamagotchi

годувати — to feed

тетріс — Tetris

йо-йо — yo-yo

резинка — string

модний — fashionable

лазерна указка — laser pointer

батарейка — battery

світити — to shine

лазер — laser

перевернутися з ніг на голову —

to turn upside down

ігрові приставки — games console

ігрові консолі — games console

годинами — for hours and hours

позмагатися — to compete

танчик — little tank

мультити — cartoon

пощастити — to have luck

рости — to grow up

з'являтися — to appear

перекладати — to translate

«Ну постривай» — Well, Just You Wait!

«Простоквашино» — Prostokvashino

(the name of the village)

«Карлсон» — Karlsson

«Вуді Вудпекер» — Woody Woodpecker

«Злюки бобри» — The Angry Beavers

«Невгамовні» — The Rugrats

«Справжні монстри» — Aaahh!!!

Real Monsters

«КітПес» — CatDog

«Сейлор Мун» — Sailor Moon

«Сакура» — Sakura

японський — Japanese (*adjective*)

«Бeverлі Хіллз» — Beverly Hills

«Ханна Монтана» — Hannah Montana

«Всі жінки відьми» — Charmed

касєтний магнітофон — cassette recorder

касєта — cassette

Але золоті часи настали, коли з'явилися комп'ютери, і можна було **скачувати** пісні з інтернету і записувати їх на диски. Але це вже зовсім інша історія...

позичати — 1) to borrow; 2) to lend
програвач — player
скачувати — to download

Як виявилось, у мене досить багато спогадів з дитинства, є, про що розказати. Але на цьому я зараз зупинюсь, а наступного разу розкажу вам трошки більше про мої часи в школі, а також взагалі про шкільну систему в Україні.



10 корисних речень

У цій рубриці я вибираю для вас десять речень з моєї розповіді і аналізую їх детальніше. Повторюйте за мною, щоб практикувати вимову!

1

Перше речення сьогодні це:

Спогади можуть нас підводити.

На початку я говорила, що інколи ми пам'ятаємо щось, але не так, як воно було насправді. **Підводити** або підвести — це **обманювати**, не бути таким, як ми думаємо. Спогади можуть нас підводити, тобто можуть бути **помилковими**, неправильними.

Повторіть:

Спогади можуть нас підводити.

підводити — to put one in a difficult position, to disappoint, to fail, to let somebody down
обманювати — to deceive
помилковий — wrong

2

Речення номер два:

Я дитина дев'яностих.

Дитина дев'яностих — тобто я виросла в дев'яностих роках. Можна сказати: я — дитина вісімдесятих або сімдесятих або шістдесятих або двотисячних. В Україні ми саме так називаємо **покоління** людей — через роки, це тільки недавно почали ставати популярними терміни **«міленіал»** чи **«зумер»**.

А ви дитина яких років? Кажіть:

Я дитина дев'яностих.

покоління — generation
міленіал — millennial
зумер — zoomer



3

Далі, речення номер три:

Площа квартири — десь 60 квадратних метрів.

Площа квартири — це розмір квартири в **квадратних метрах**. Саме так ми **вимірюємо розмір** квартири. Площа квартири моїх батьків — десь 60 квадратних метрів. **Десь** — це те саме, що приблизно. Повторіть:

Площа квартири — десь 60 квадратних метрів.

плóща — 1) area; 2) square (in the city)
квадрáтний метр — square metre
вимірювати — to measure
рóзмір — size
десь — 1) approximately; 2) somewhere

4

Наступне речення, номер чотири:

Моя бабуся жила в хаті і мала свійських тварин.

Моя бабуся жила в хаті — тобто в будинку, у **приватному** будинку. Так от вона жила в хаті і тому могла мати **свійських тварин**. Свійські тварини — це ті, які ми тримаємо для їжі. Наприклад, кури дають яйця, корова дає молоко, свиня — м'ясо. Це такі популярні свійські тварини в Україні.

Повторіть ще раз повне речення:

Моя бабуся жила в хаті і мала свійських тварин.

привáтний — private (*adjective*)
свійські тварíни — domestic animals

5

Наступне речення п'яте:

На решту ми часто купували жуйки.

Мама давала нам гроші на хліб. Ми купували хліб, а на **решту** — тобто за гроші, які **лишилися**, ми купували жуйки. На решту ми також часто купували морозиво або **чупа-чупс**, наприклад. Купувати щось на решту.

Повторюйте за мною:

На решту ми часто купували жуйки.

рэшта — change
лиші́тися — to remain
чу́па-чу́пс — Chupa Chups (lollipop)

6

Наступне, шосте речення:

Ця гра мені сильно врізалась у пам'ять.

Врізатись у пам'ять або **сильно врізатись у пам'ять** — це дуже



добре запам'ятатись. У кожного в житті є моменти, які ви дуже добре пам'ятаєте, це моменти, які сильно врізались у пам'ять, залишились у пам'яті назавжди.

Повторіть:

Ця гра мені сильно врізалась в пам'ять.

7

Далі, речення номер сім.

Я, як зараз, пам'ятаю той день, коли я записалась в бібліотеку.

Це ще один фразеологізм про пам'ять: пам'ятати той день, як зараз або як зараз, пам'ятати той день. Тобто пам'ятати дуже добре, дуже **чітко** і **яскраво**. Так, що ви **заплющуйте очі**, і можете все згадати, всі деталі того дня.

Я, як зараз, пам'ятаю той день... Так ви можете починати розповідь про якийсь свій спогад. Я, як зараз, пам'ятаю той день, коли я **записалась в бібліотеку**.

Повторіть ще раз частинами:

Я, як зараз, пам'ятаю той день, коли я записалась в бібліотеку.

8

Речення номер вісім:

Нормально грати на гітарі я так і не навчилась.

Я так і не навчилась... Я так і не зробила... Я так і не поїхала... Ми вживаємо «так і», щоб **наголосити** на чомусь, що ми не зробили в результаті. Ви **збирались** щось зробити, але так і не зробили. Наприклад, я вчилась грати на гітарі, але **покинула** музичну школу, тож я так і не навчилась грати на гітарі. Я навчилась трошки, але не нормально, погано. Повторіть:

Нормально грати на гітарі я так і не навчилась.

9

Наступне речення номер дев'ять:

Золоті часи настали, коли з'явилися комп'ютери.

Настали **золоті часи** або прийшли золоті часи — це коли почалось щось дуже класне в історії. У цьому випадку —

врізатися в пам'ять — to be etched on/in somebody's memory, to stick in somebody's memory

чітко — clearly

яскраво — vividly

заплющувати очі — to close one's eyes

записатися в бібліотеку — to join a library

наголосити — to emphasize

збиратися — to intend, to be going to

покинути — to leave, to quit

золоті часи — golden age



з'явилися комп'ютери. Повторіть:

Золоті часи настали, коли з'явилися комп'ютери.

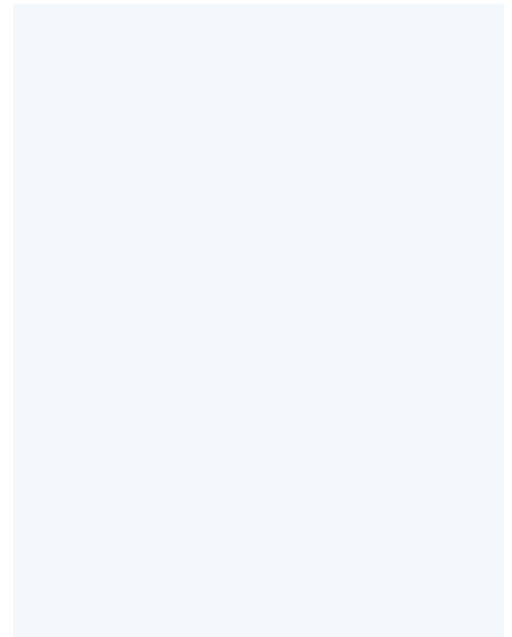
10

І останнє речення:

Є, про що розказати.

Це типове речення, яке ми говоримо, коли у вас є якась історія чи багато цікавих спогадів. І ви можете сказати: так, тут є, про що розказати. Ви можете, наприклад, про когось сказати теж: він жив десять років в Африці, йому є, про що розказати. Повторіть:

Є, про що розказати.





Список речень

1.	Спогади можуть нас підводити.	Memories can let us down.
2.	Я дитина дев'яностіх.	I'm a child of the nineties.
3.	Площа квартири — десь 60 квадратних метрів.	The area of the apartment is about 60 square meters.
4.	Моя бабуся жила в хаті і мала свійських тварин.	My grandmother lived in a house and had domestic animals.
5.	На решту ми часто купували жуйки.	We often bought chewing gum with the change.
6.	Ця гра мені сильно врізалась у пам'ять.	This game has stuck in my memory.
7.	Я, як зараз, пам'ятаю той день, коли я записалась в бібліотеку.	I remember the day I joined the library like it was yesterday ("like now").
8.	Нормально грати на гітарі я так і не навчилась.	I never learned to play the guitar well.
9.	Золоті часи настали, коли з'явилися комп'ютери.	The golden age came when computers appeared.
10.	Є, про що розказати.	There is a story to tell.



 Завершення

І це все на сьогодні! Такі були мої невеличкі спогади з дитинства. Сподіваюсь, вам було цікаво їх почути!

Як завжди, повний текст усього, що я кажу, з перекладом складних слів, з корисними реченнями, а також з вправами ви знайдете в конспекті уроку. Якщо ви ще не оформили нашу преміум-підписку на конспекти, дізнайтеся більше про це більше за посиланням сторінки епізоду: ukrainianlessons.com/episode187.

Бажаю вам всього найкращого! На все добре!

 Вправи
1

Опрацюйте таблицю:

Складнопідрядні речення з підрядними часу
Complex Sentences with Adverbial Clauses of Time

The adverbial clause of time answers the questions:

When? Since when? How long? Till when?

Золоті часи настали (***when?***), коли з'явилися комп'ютери.

КОЛІ when, while	Ми прийшли, колі стемніло.
ВІДКОЛИ since	Відколи Насія приїхала, у хаті було весело.
ПОКИ while, until, till	Поки йде сніг, ходімо гуляти.
ДОКИ until, till	Доки у мене є надія, я не здамся.
ЯК when	Я приїду, як почнеться весна.

З'єднайте частини речення:

- | | |
|---|--|
| 1. ____ Я куплю жуйку, | А поки у мене була корова. |
| 2. ____ Я буду танцювати, | Б коли у мене з'являться гроші. |
| 3. ____ У мене з'явилося багато друзів, | В як він подзвонить тобі. |
| 4. ____ Я продавала молоко, | Г відколи я приїхала до Києва. |
| 5. ____ Напиши мені, | Г доки буде грати музика. |

2

Запишіть слово або фразеологізм за визначенням:

1. дуже добрий період часу — _____
2. дуже добре запам'ятися — _____
3. збирати (наприклад, наклейки) — _____
4. розмір (наприклад, квартири) — _____
5. дуже яскраво пам'ятати — _____

3

Виправте помилки в реченнях:

1. Срібні часи настали, коли з'явилися мобільні телефони.

2. Я дитина сімдесяті.

3. Ця поїздка врізалася мені на пам'ять.



4. Площа ділянки — десь 70 квадратні метри.

4

Перекладіть українською мовою:

1. I usually buy magazines in Ukrainian with the change.

2. I remember the day our family bought a house very vividly.

3. I have a lot of pleasant memories about my childhood. There is a story to tell.

4. Unfortunately, I never joined a library. (with «так і»)





Відповіді на вправи

1

- | | |
|------|------|
| 1. Б | 4. А |
| 2. Г | 5. В |
| 3. Г | |

2

1. золоті часи
2. врізатися у пам'ять
3. колекціонувати
4. площа
5. як зараз пам'ятати

3

1. Золоті часи настали, коли з'явилися мобільні телефони.
2. Я дитина сімдесятих.
3. Ця поїздка врізалася мені в пам'ять.
4. Площа ділянки — десь 70 квадратних метрів.

4

1. Я зазвичай купую журнали українською на решту.
2. Я, як зараз, пам'ятаю той день, коли наша сім'я купила будинок (дім).
3. У мене є (Я маю) багато приємних спогадів про дитинство. Є, (про) що розказати.
4. На жаль, я так і не записався (записалася) у бібліотеку.

